FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 164 Enu. 6

CINQUIÈME DU CAN

Province de Québec — District No. 164 Kamouraska — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. Poll 2 — {in / dans} La paroisse de Saint André — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 3 — 1701

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Aylard Lapointe — {Enumerator. / Recenseur.} — Juin 3 et 4

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House	Family, household or institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enregistrement and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number, if in city, town or village. Or other description)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration into Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employé.	Working on own account	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "on farm", "in saw mill", "in foundry shop", "in drug store", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at principal occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from principal occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour or by piece—Cents the hour—Cents	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accidents or disease.	Cost of insurance in current year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education over 10 years of age at College, School or University.	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉRO DE DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Enregistrement et lot ou numéro cadastral, si dans le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison, pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, dans une "fabrique de bois", "moulin à farine", "fonderie", "magasin de drogues", etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à l'autre emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que celui déclaré comme principal.	Taux du gain par heure ou à la pièce—Cents l'heure—Cents	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année courante.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue couramment parlée.	Coût de l'instruction au delà de 10 ans d'âge, dans un collège, une école ou à l'université.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Lesueur Ludger	N.D. du Portage	M	Fils	C	avril	1888	23	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				Oui													Oui	Oui	Fr			
2		" Marie	"	F	Fille	C	mai	1890	21	"			"	"	"	Ménagère																	Oui	Oui	Fr			
3		" Ch. Eugène	"	M	Fils	C	juillet	1891	19	"			"	"	"	Cultivateur				Aide													Oui	Oui	Fr			
4		" Eugène	"	M	Fils	C	fev	1893	18	"			"	"	"	Ménage																	Oui	Oui	Fr			
5		" Emma	"	F	Fille	C	mai	1895	16	"			"	"	"	Ménage																	Oui	Oui	Fr			
6		" Emilia	"	F	Fille	C	janv	1902	9	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr			
7		" Joseph	"	M	Fils	C	sept	1884	26	"			"	"	"	Cultivateur																	Non	Oui	Fr			
8		" Ste Marie	"	F	Mère	V	janv	1827	84	"			"	"	"	Ménagère																	Non	Non	Fr			
9		" Albert	"	M	Petit fils	C	mai	1909	1	"			"	"	"																								
10		" Ephémine	"	F	Fille	C	fev	1893	18	"			"	"	"	Institutrice				Oui													Oui	Oui	Fr			
11	13	Boucher Clarisse	N.D. du Portage	F	Chef	V	juin	1878	32	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				Oui													Oui	Oui	Fr			
12		" Ch. Eugène	"	M	Fils	C	juin	1902	8	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr			
13		" Emma	"	F	Fille	C	sept	1903	7	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr			
14		" Albert	"	M	Fils	C	juin	1905	5	"			"	"	"																		2	Oui	Oui	Fr			
15		" Julia	"	F	Fille	C	juillet	1908	2	"			"	"	"																			Oui	Oui	Fr			
16		" Emile	"	M	Cousin	C	oct	1884	16	"			"	"	"	Cultivateur				Aide		A Lapointe				120							Oui	Oui	Fr			
17	14	14 Lapointe Joseph	N.D. du Portage	M	Chef	M	mai	1871	39	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				Oui													Oui	Oui	Fr			
18		" Alida	"	F	Epouse	M	déc	1876	34	"			"	"	"	Ménagère																	Oui	Oui	Fr			
19		" Marie Anne	"	F	Fille	C	mai	1908	11	"			"	"	"	Ecolière																	10	Oui	Oui	Fr			
20		" Josephat	"	M	Fils	C	oct	1902	8	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr			
21		" Ulrise	"	M	Fils	C	mars	1904	7	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr			
22		" Lafleur	"	M	Fils	C	août	1905	5	"			"	"	"																		2	Non	Non	Fr			
23		" Juliette	"	F	Fille	C	mai	1906	4	"			"	"	"																					Fr			
24		" Camille	"	M	Fils	C	mars	1908	3	"			"	"	"																								
25		" Ernestine	"	F	Fille	C	déc	1909	1	"			"	"	"																								
26	15	15 Guillet Germaine	N.D. du Portage	F	Chef	M	août	1885	42	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				Oui													Oui	Oui	Fr			
27		" Marie Anne	"	F	Fille	C	déc	1888	23	"			"	"	"	Institutrice				Aide				40		30	110					Oui	Oui	Fr	200		
28		" François	"	M	Fils	C	fev	1889	22	"			"	"	"	Etudiant																	Oui	Oui	Fr			
29		" Ch. Eugène	"	M	Fils	C	fev	1891	20	"			"	"	"	Instituteur				Aide													Oui	Oui	Fr			
30		" Marie Louise	"	F	Fille	C	juillet	1892	18	"			"	"	"	Ménage																	Oui	Oui	Fr			
31		" Rose Anne	"	F	Fille	C	avril	1897	14	"			"	"	"																			Oui	Oui	Fr			
32		" Hélène	"	F	Fille	C	janv	1899	12	"			"	"	"																								
33		" Juliette	"	F	Fille	C	juin	1905	2	"			"	"	"																								
34		Lorcan Marie	"	F	Mère	V	mars	1836	76	"			"	"	"	Rentière																	Oui	Oui	Fr			
35	16	16 Bernier Octave	N.D. du Portage	M	Chef	M	avril	1879	37	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				Oui												2000	37	33	Oui	Oui	Fr			
36		" Blanche	"	F	Epouse	M	juin	1876	35	"			"	"	"	Ménagère																	Oui	Oui	Fr			
37		" Wilfrid	"	M	Fils	C	oct	1899	7	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr			
38	17	17 Beaulieu Dorothée	N.D. du Portage	F	Chef	V	oct	1877	63	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cultivatrice				Oui													Oui	Oui	Fr			
39		" Cécile	"	F	Fille	C	fev	1892	19	"			"	"	"	Ménagère																	Oui	Oui	Fr			
40		" Charles	"	M	Fils	C	avril	1885	26	"			"	"	"	Ouvrier				Aide												1000	40	19	Oui	Oui	Fr			
41		" Etienne	"	M	Fils	C	sept	1886	24	"			"	"	"	Ouvrier				Aide													Oui	Oui	Fr			
42	18	18 Beaulieu Honoré	N.D. du Portage	M	Chef	M	juillet	1849	61	Québec			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur				Oui													Non	Non	Fr			
43		" Ursule	"	F	Epouse	M	mai	1858	53	"			"	"	"	Ménagère																	Oui	Oui	Fr			
44		" Ste Marie	"	F	Fille	C	sept	1889	21	"			"	"	"	Ménagère																	Oui	Oui	Fr			
45		" Emma	"	F	Fille	C	mai	1898	13	"			"	"	"																		10	Oui	Oui	Fr			
46		" Louis Etienne	"	M	Fils	C	août	1887	23	"			"	"	"	Instituteur				Aide													Oui	Oui	Fr			
47		" Honoré	"	M	Fils	C	juillet	1895	15	"			"	"	"	Ouvrier				Aide													Oui	Oui	Fr			
48		" Wilfrid	"	M	Fils	C	août	1899	11	"			"	"	"	Ecolier																	10	Oui	Oui	Fr			
49		" Lucien	"	M	Fils	M	fev	1883	28	"			"	"	"	Cultivateur				Aide													Oui	Oui	Fr			
50		" Anna	"	F	Belle fille	M	avril	1884	27	"			"	"	"	Ménagère																	Oui	Oui	Fr			